MATOGUARD

en Declaration of conformity available under the QR code
de Die Konformitätserklärung ist unter dem QR-Code verfügbar
fr Certificat de conformité disponible sous le code QR
It La dichiarazione di conformità è disponibile sotto il codice QR
nl Conformiteitsverklaring beschikbaar onder QR-code
fi Vaatimustenmukaisuusvakuutus saatavilla QR-koodilla
sv Överensstämmelseförklaring tillgänglig under QR-koden
da Overensstemmelseerklæringen er tilgængelig under QR-koden
pt A declaração de conformidade está disponível no código QR
es Declaración de conformidad disponible escaneando el código QR
Ro A megfelelőségi nyilatkozat a QR kód alatt érhető el
cs Prohlášení o shodě je dostupné pod QR kódem
Pl Deklaracja o zgodności jest dostępna pod kodem QR
no Vyhlásenie o zhode je dostupné pod QR kódom
lt Atitikties deklaracija pateikiama po QR kodu
lv Atbilstības deklarācija ir pieejama pēc QR koda.
sl Vastavusdeklaration on saadaval QR-koodiga
uk Декларація відповідності доступна за QR-кодом
Декларация соответствия доступна по QR-коду
Bg Декларация здобновсо достепна јест под кодот QR

DE TZMO Deutschland GmbH, Waldstraße 2, 16359 Biesenthal
CH CH-REP & CH-Importeur: TZMO Schweiz GmbH, Grabenackerstrasse 27, 4147 Aesch
AT TZMO Austria GmbH, Wienerbergstraße 11/12a, 1100 Wien
BE TZMO Belgium ApS, Frankrijkstraat 65, 2600 Berchem
NL Benelux BV, Rietveldenweg 42, 5222 AR 's-Hertogenbosch
CZ TZMO Czech Republic s.r.o., Okružní 1724, 250 88 Čelákovice
HU TZMO Hungary Kft., 3394 Egerszalók, Külső sor u. 2.
PL TZMO Poland Sp. z o.o., Ul. Ceramiczna nr. 3E, pod. 8Bc, cod 077060
SK TZMO Slovakia s.r.o., Dlaňihrada cesta 29, 903.01 Senec
FR Vet'Concept Distribution S.r.o., Okružní 1724, 250 88 Čelákovice
LV SIA TZMO Latvija, Rankas iela 15, LV-1005, Rīga
LT UAB TZMO Lietuva, Savanorių pr. 276-201, Kaunas, Nemokamas Info 8 800 00226
UA Виробник: АТ "Торговий дім заходів матеріалів опрацювання С.А.", вул. Жужиковского, 20/26, 87-100 Торунь, Польща, тел. +48 (56) 612 39 00. Уповноважений представник: ТОВ "ЕКО ЕКСПРЕС", вул. в. Відрадний, буд. 15 А, м. Бережань, Кіцканська обл., 07543, тел. +38 (095) 55-55-777
BY Производитель: АО «ТЗМО С.А.», Польша, ТЗМО С.А., 87-100 Торуń, ул. Жужиковского 20/26, Poland. Уполномоченный представитель производителя в РБ: ООО "БЕЛТИА Вектор", 140301, Московская область, г.Егорьевск, ул. Промышленная, д. 9
KZ Өндіруші: «ТЗМО С.А.» Польша, ТЗМО С.А., 87-100 Торуń, Жужиковский көшесі 20/26. Өкілетті өкіл: «ELIROSAUDA» г.к. Қарағанды М020745, ул.Ермекова, 76, тел. 7212 51-29-49
IN Imported by: Bellaphenier Happy HygieneCare Private Limited, No. 19/1, Madurai – Dindigul Highway, Ambathurai, Dindigul District Tamil Nadu – 624 302, India; Bella India Healthcare Private Limited No. 2, Feathertile Building, New Timber Yard Layout, Mysore Road, Bengaluru, Karnataka – 560 026, India; TZMO India West Private Ltd 202, Duro House, Level 2, Juhu tara Road, Near Hotel JW Marriot 400 049 - Mumbai, India; Customer Care: customercare.in@tzmo-global.com

Toruńskie Zakłady Materiałów Opatrunkowych S.A.
ul. Żółkiewskiego 20/26, 87-100 Toruń, Polska/Poland/Польша

TZMO GROUP
tzmo-global.com
matoguard-global.com

made in EU

en

Device name: **FFP2 FILTERING HALF-MASK NR**

Type: **MATOGUARD MASK**

Intended use:
The filtering half-mask is intended for the protection of the respiratory tract against particles, aerosols, water-based aerosols and aerosols with a liquid dispersed phase. It can be used in industries such as construction, mining, textiles, wood processing, pharmaceuticals, electronics, and automotive manufacturing.

Half-mask instructions for use:
Check the technical condition of the device before use. Do not use damaged, contaminated or expired masks. To ensure the best seal of the facepiece, put on and fit the mask as follows:

1. Separate the rubber band to be attached to the head into two separate straps.
2. Preform the nose clip.
3. Put the half-mask on the face in such a manner that one rubber strap is placed on the neck, below the ear, and the other is placed on the back of the head.
4. Fit the nose clip to the shape of your nose.
5. Adjust the mask to fit tightly to the face, check the correct fit by applying both hands and holding the mask in the nose area, then inhale firmly. If there is a leak, adjust the nose clip as well as the position and length of the rubber bands, if necessary.

When using the mask, an increase in breathing resistance due to dust deposition, for example, may occur. If the user feels that the breathing resistance has increased significantly, the mask should be replaced with a new one.

NOTE: Do not use the mask on beard/moustache or other facial skin hair which interferes with the direct contact between the face and the edge of the mask or in any other situation where the mask cannot be sealed properly. In such cases, the manufacturer does not declare the tightness of the mask.

Limitations for use:
The half-mask does not provide oxygen and does not provide respiratory protection in oxygen-deficient atmosphere (less than 18%). The half-mask should not be used in rooms with a small cubic surface, especially in conditions where ventilation is not possible, such as wells, sewers, and tanks. The mask does not protect against contamination in the form of vapours and gases of substances harmful to health above the NDS values. Do not use if the type, concentration and properties of harmful substances are not known. Do not use it during firefighting. The half-mask should not be used by people with beard/moustache or other facial skin hair which interferes with direct contact between the face and the edge of the mask or in any other situation where the mask cannot be sealed properly.

The half-mask cannot be used in a single-eight-hour work shift.

The half-mask should not be washed, cleaned or disinfected. The half-masks are not subject to repair or reconditioning. Store the masks in closed and undamaged original manufacturer's packaging. Protect from aggressive chemicals, moisture and dirt.

The half-mask should be properly fitted to the shape of the user's face and used at all times of exposure. The half-mask should be replaced when damaged, heavily soiled or when required by application work rules or other regulations. The manufacturer does not allow any modifications, design changes and repairs to half-masks. Check the quality of the packaging and the device before use to ensure that the mask is undamaged. For proper use, observe all local regulations and follow the enclosed information. The half-mask is not adequate protection against chemicals. The half-mask does not protect against radiation.

The half-mask is not a non-flammable device. Do not use near an open flame, in an environment that may cause excessive heat, sparks, and/or in a potentially flammable environment. Do not use in an oxygen-enriched environment without prior approval from the Occupational Health and Safety Specialist.

Non-compliance with the instructions and restrictions for the use of the half-mask and/or use of the half-mask for the entire period of exposure to the contaminant may seriously reduce the effectiveness of the device, eventually leading to illness or death.

In order to obtain additional information, please contact the occupational health and safety services or your TZMO S.A. Representative.

The device meets the requirements of the harmonised standard:
- EN 149+A1:2010 Respiratory protective devices. Filtering half-masks to protect against particles. Requirements, testing, marking.

The device meets the requirements of the directive: Centralny Instytut Ochrony Pracy – Państwowy Instytut Badawczy, 00-701 Warszawa, Czerniakowska 16 – notification number 1437.

Issue date: 08.2024
Issue number: REV. 1

de

Produktname: **FILTRIERENDE HALBMASKE FFP2 NR**

Typ: **MATOGUARD MASK**

Verwendungszweck:
Die filtrierende Halbmaske ist für den Schutz der Atemwege vor Partikel-Aerosolen, Aerosolen auf Wasserbasis und Aerosolen mit flüssiger zerstreuter Phase zugelassen. Sie kann bei allen Industrieanlagen wie Bauwesen, Bergbau, Textilbranche, Holzverarbeitung, Pharmazie, Elektronik, Kfz-Produktion eingesetzt werden.

Gebrauchsanweisung der Halbmasken:
Vor jedem Gebrauch der Halbmaske sollte der technische Zustand des Produkts überprüft werden. Beschädigte, verunreinigte Halbmasken sowie jene, deren Haltbarkeitsdatum überschritten wurde, dürfen nicht verwendet werden. Zwecks Gewährleistung der möglichst besten Dichtheit des Gesichtsteils, sollte das Anlegen und Anpassen auf folgende Weise verlaufen:

1. Den zur Befestigung am Kopf bestimmten Gummi in zwei getrennte Streifen teilen.
2. Modellierbare Nasenklammer in Form bringen.
3. Halbmaske so auf den Kopf setzen, dass der Gummiband sich am Nacken befindet, unter den Ohr und das andere am Hinterkopf.
4. Modellierende Klammer an der Nasenkontur anpassen.
5. Halbmaske so einstellen, dass sie eng am Gesicht anliegt, und den korrekten Sitz prüfen, indem Sie beide Hände auf die Maske legen und diese im Nasenbereich halten. Atmen Sie dann kräftig ein. Wenn Sie Undichtigkeiten spüren, ist es Zeit, die Nasenklammer und/oder die Position und Länge der Gummibänder zu ändern.

Während des Gebrauchs der Halbmaske kann es zu einem erhöhten Atemwiderstand kommen, z. B. infolge des Absetzens von Staub. Sollte der Benutzer feststellen, dass der Atemwiderstand erheblich gestiegen ist, muss die Halbmaske durch eine neue ersetzt werden.

ACHTUNG: Halbmaske nicht auf Bartstoppeln oder sonstiger Behaarung der Gesichtshaut anwenden, die den direkten Kontakt zwischen Gesicht und den Rändern der Halbmaske beeinträchtigt, oder in einer anderen Situation, in der keine richtige Abdichtung der Halbmaske möglich ist. In diesen Fällen erklärt der Hersteller keine Dichtigkeit der Halbmaske.

Einschränkungen im Gebrauch:
Die Halbmaske liefert keinen Sauerstoff und bietet keinen Atemschutz bei Sauerstoffmangel (unter 18 %). Die Halbmaske sollte nicht in Räumen mit geringen Grundflächen, insbesondere unter Bedingungen, wenn die Lüftung nicht möglich ist, z. B. Schächten, Kanälen, oder Tanks. Die Halbmaske schützt nicht vor Verunreinigungen in Form von Dämpfen und Gasen gesundheitsschädlicher Stoffe über dem Wert der maximalen zulässigen Arbeitsplatzkonzentration. Nicht anwenden, wenn die Art, Konzentration und die Eigenschaften der Schadstoffe unbekannt sind. Nicht während der Brandbekämpfung tragen. Die Halbmaske sollte nicht von Personen verwendet werden, die Bartstoppeln oder sonstige Behaarung der Gesichtshaut haben, die den direkten Kontakt zwischen dem Gesicht und den Rändern der Halbmaske beeinträchtigt, oder in einer anderen Situation, in der keine richtige Abdichtung der Halbmaske möglich ist.

Die Halbmaske darf nicht länger als während einer achtstündigen Arbeitsschicht getragen werden.

Die Halbmasken dürfen nicht gewaschen, gereinigt oder desinfiziert werden. Die Halbmasken können nicht repariert oder regeneriert werden. Die Halbmasken sind in den geschlossenen und unbeschädigten Originalverpackungen des Herstellers aufzubewahren. Vor der Einwirkung aggressiver chemischer Stoffe, Feuchtigkeit und Verunreinigungen schützen.

Die Halbmaske sollte entsprechend an die Gesichtsform des Benutzers angepasst und während der gesamten Dauer der Exposition getragen werden. Die Halbmaske muss ausgetauscht werden, wenn sie beschädigt oder stark verschmutzt ist oder wenn es die gültigen Arbeitsschutzvorschriften oder andere Bestimmungen erfordern. Der Hersteller erlaubt keine Modifikationen, Konstruktionsänderungen oder Reparaturen an Halbmasken. Qualität der Verpackung und des Produkts vor dem Gebrauch prüfen, um sicherzugehen, dass die Halbmaske nicht beschädigt ist. Zur Gewährleistung des ordnungsgemäßen Gebrauchs sind alle lokalen Vorschriften einzuhalten und die beigefügten Informationen zu befolgen. Die Halbmaske stellt keinen entsprechenden Schutz vor Chemikalien dar. Die Halbmaske schützt nicht vor Strahlung.

Die Halbmaske ist kein nicht-brennbares Produkt. Sie sollte nicht in der Nähe von offenen Flammen, in Umgebungen, in denen eine Exposition gegenüber hohen Temperaturen oder Funken auftreten kann oder in einer potentiell leicht entzündlichen Umgebung verwendet werden. Nicht ohne die vorherige Bewilligung des Arbeitsschutzhelfers beauftragten in einer mit Sauerstoff angereicherten Umgebung verwenden.

Die Nichtbeachtung der Anweisungen und Einschränkungen zur Verwendung der Halbmaske und/oder die Verwendung der Halbmaske während der gesamten Expositionsdauer gegenüber dem Schadstoff kann die Wirksamkeit des Produkts erheblich verringern und schließlich zu Krankheit oder Tod führen.

Für zusätzliche Informationen bitten wir um Kontaktaufnahme mit den Arbeitsschutzhelfern/dem oder mit dem Vertreter der Firma TZMO S.A.

Das Produkt erfüllt die Anforderungen der harmonisierten Norm:
- EN 149+A1:2010 Atemschutzgeräte. Filtrierende Halbmasken zum Schutz gegen Partikeln. Anforderungen, Prüfung, Kennzeichnung.

Zertifizierungs- und Überwachungsstelle für das Produkt: Centralny Instytut Ochrony Pracy – Państwowy Instytut Badawczy, 00-701 Warszawa, ul. Czerniakowska 16 – Notifizierungsnummer 1437.

Ausstellungsdatum: 08.2024
Nr. der Ausgabe: REV. 1

fr

Nom du dispositif : **DEMI-MASQUE FILTRANT FFP2 NR**

Type : **MATOGUARD MASK**

Usage prévu:
Le demi-masque filtrant est conçu pour protéger le système respiratoire contre les aérosols solides, les aérosols à base d'eau et les aérosols à phase liquide dispersée. Il peut être utilisé dans des secteurs industriels tels que la construction, l'exploitation minière, l'industrie textile, l'industrie du bois, l'industrie pharmaceutique, l'électronique et la construction automobile.

Mode d'emploi des demi-masques:
Les demi-masques filtrants doivent toujours être inspectés avant chaque utilisation. Les demi-masques endommagés, contaminés ou périmés ne doivent pas être utilisés. Pour assurer la meilleure étanchéité du masque, la méthode de sa mise en place et de son ajustement doit être la suivante:

1. Séparez l'élastique de fixation derrière la tête en deux bandes distinctes.
2. Pliez préalablement la barrette nasale.
3. Mettez le demi-masque sur la tête de manière à ce que les élastiques soient placés l'un sur la nuque, sous l'oreille, et l'autre sur l'occiptal.
4. Ajustez la barrette nasale au contour de votre nez.
5. Ajustez le demi-masque de manière à ce qu'il adhère bien à votre visage, assurez-vous qu'il est correctement ajusté en plaçant les deux mains sur votre visage et en tenant la barrette nasale, puis inspirez fermement, en cas de fuites, réajustez la barrette nasale et, au cas de nécessité, la position et la longueur des élastiques.

Lors de l'utilisation d'un demi-masque, la résistance respiratoire peut augmenter en raison, par exemple, du dépôt de poussière. Dans le cas où l'utilisateur constate que la résistance respiratoire a augmenté de manière significative, il doit changer le demi-masque par un neuf.

AVERTISSEMENT : Ne pas utiliser ce masque si vous portez la barbe ou présentez toute autre pilosité faciale susceptible de gêner le contact entre le visage et le bord du demi-masque ou dans toute autre situation où le demi-masque ne garantit pas une étanchéité adéquate. Dans ces cas, le fabricant ne déclare pas que le masque soit étanche.

Limites d'utilisation :
Le demi-masque ne fournit pas d'oxygène et n'offre pas de protection respiratoire en cas de déficit en oxygène (moins de 18 %). Ne pas utiliser le demi-masque dans des pièces de petit volume, en particulier dans des conditions où la ventilation devient impossible, comme dans des puits, des égouts et des cuves. Le masque ne protège pas contre les vapeurs et gaz toxiques dans les polluants sous forme de vapeurs et de gaz de substances nocives pour la santé au-dessus de la VLE. Ne pas utiliser si le type, la concentration et les propriétés des substances nocives ne sont pas connus. Ne pas utiliser pendant la lutte contre l'incendie. Ne pas utiliser ce demi-masque si vous portez la barbe ou présentez toute autre pilosité faciale susceptible d'empêcher le contact direct entre le visage et le bord du demi-masque ou dans toute autre situation où le demi-masque ne garantit pas une étanchéité exigée.

N'utilisez le demi-masque que pendant huit heures de travail.

Le demi-masque ne doit pas être lavé, nettoyé ou désinfecté. Les demi-masques ne peuvent être ni réparés ni reconditionnés. Les demi-masques doivent être stockés dans leurs emballages d'origine fermés, non endommagés et intacts. Protégez les demi-masques contre l'action des substances chimiques agressives, l'humidité et les salissures.

Le demi-masque doit être correctement ajusté à la forme du visage de l'utilisateur et utilisé en permanence pendant l'exposition. Le demi-masque doit être changé, s'il est endommagé, fortement souillé ou si les règles de travail ou d'autres réglementations l'exigent. Le fabricant ne autorise pas de modifications, de modifications de conception des demi-masques. Vérifiez l'intégrité du produit et de l'emballage avant de le mettre en service, afin de vous assurer que le demi-masque n'est pas endommagé. Pour garantir une utilisation correcte, toutes les réglementations locales doivent être respectées et les informations ci-jointes doivent être suivies. Le demi-masque peut ne pas offrir une protection adéquate contre les produits chimiques. Le demi-masque ne protège pas contre les radiations.

Le demi-masque n'est pas un dispositif ininflammable. Ne pas utiliser à proximité d'une flamme nue, dans un environnement susceptible de provoquer une exposition à des températures élevées, des étincelles et/ou dans un environnement potentiellement inflammable. Ne pas utiliser dans un environnement enrichi en oxygène sans l'accord préalable du responsable de la santé et sécurité au travail.

Le non-respect des instructions et des limites d'utilisation du demi-masque et/ou son utilisation pendant toute la durée de l'exposition aux contaminants peut grièvement réduire l'efficacité du dispositif, risquant potentiellement mella maladia o morte.

Contattare i servizi per la salute e sicurezza o contattare il rappresentante autorizzato della ditta TZMO S.A. per ottenere ulteriori informazioni.

Il dispositivo risponde ai requisiti della norma armonizzata:
- EN 149+A1:2010 Dispositivi di protezione delle vie respiratorie. Semi-maschere filtranti contro le particelle. Requisiti, test, marcatura.

Unità di certificazione e sorveglianza del prodotto: Centralny Instytut Ochrony Pracy – Państwowy Instytut Badawczy, 00-701 Warszawa, ul. Czerniakowska 16 – N. di notifiche 1437. Istituto centrale della protezione di lavoro – Istituto nazionale delle ricerche].

Data di rilascio: 08.2024
Numero di edizione: REV. 1

nl

Productnaam: **FILTREREND HALFMASKER FFP2 NR**

Type: **MATOGUARD MASK**

Bestemming:
Deze filtrerende halfmaskers is bedoeld om het ademhalingssysteem tegen aerosolen met vast deeltjes, aerosolen op waterbasis en aerosolen met vloeibare gedispergeerde fase te beschermen. Het kan worden gebruikt in zulke industrieën als de bouw, mijnbouw, textiel, houtverwerking, farmaceutische industrie, elektronica en autofabricage.

Gebruiksaanwijzingen van halfmasders:
Voor gebruik controleer de technische staat van het halfmasker. Beschadigde, vervuilde halfmasders en halfmasders waarvan de houdbaarheidstijd is overschreden, mogen niet worden gebruikt. Om te verzekeren dat het gelaatstuk zo dicht mogelijk aansluit, volg de navolgende procedure voor het aanmeten en aanpassen:

1. Schuif het elastiek dat bestemd is om aan het hoofd te worden bevestigd, in twee afzonderlijke stroken.
2. Vorm voorover de passtuk.
3. Plaats het halfmasker over het hoofd, zodat de ene elastiek op de nek, onder het oor, en de andere op het achterhoofdsbeen ligt.
4. Pas het neusstuk aan de contouren van de neus aan.
5. Pas het halfmasker aan zodat het goed op het gezicht aansluit, controleer het juist aanbengen door beide handen op het ademhalingsdeel te leggen en het rond de neus te houden, adem dan krachtig in en de er een lekkage is, pas het passtuk aan en mogelijk ook de positie en lengte van de elastieken.

Tijdens het gebruik van het halfmasker kan de ademhalingsweerstand toenemen, bijvoorbeeld door stofafzetting. Verwacht het halfmasker bij constatering dat de ademhalingsweerstand aanzienlijk is toegenomen.

LET OP: Gebruik het halfmasker niet op gezichtshaar of ander gezichtsbeharing dat direct contact tussen het gezicht en de rand van het halfmasker belemmert of in elke andere situatie waarin het niet correct kan worden aangebracht (juist aan te brengen. In dergelijke gevallen verklaart de fabrikant dat het halfmasker niet luchtdicht kan zijn.

Gebruiksbeperkingen:
Het halfmasker biedt geen zuurstof en biedt geen ademhalingsbescherming in zuurstofarme omstandigheden (onder 18%). Gebruik het halfmasker niet in ruimtes met een klein volume, vooral in omstandigheden waarin ventilatie niet mogelijk is, bv. mangaten, kanalen, tanks. Het halfmasker biedt geen bescherming tegen verontreinigingen in de vorm van dampen en gassen van gezondheidsschadelijke stoffen boven de waarden van de maximale toelaatbare arbeidsplaatsconcentratie. Niet gebruiken wanneer de aard, concentratie en eigenschappen van schadelijke stoffen niet bekend zijn. Niet gebruiken tijdens brandbestrijding. Het halfmasker mag niet worden gebruikt door mensen met gezichtshaar of ander gezichtsbeharing dat direct contact tussen het gezicht en de rand van het halfmasker belemmert of in elke andere situatie waarin het niet mogelijk is om het halfmasker juist aan te brengen.

Het halfmasker mag niet langer dan door een werkdienst van 8 uur worden gedragen.

Halfmaskers mogen niet gewassen, gereinigd of gedesinfecteerd worden. Halfmaskers mogen niet gerepareerd of hernieuwd worden. Halfmaskers dienen in een gesloten en onbeschadigde originele verpakking van de fabrikant te worden bewaard. Ze dienen tegen agressieve chemicaliën, vochtigheid en vuil te beschermen.

Het halfmasker dient bij de vorm van het gezicht van de gebruiker goed aangepast te zijn en op elk moment van blootstelling te worden gedragen. Het halfmasker dient te worden vervangen wanneer het beschadigd of stark vervuild is, of wanneer dit wordt vereist door toepasselijke werkregels of andere voorschriften. De fabrikant toestaat geen aanpassingen, ontwerpwijzigingen en reparaties van halfmasders. Controleer de kwaliteit van de verpakking en het product om er zeker van te zijn dat het halfmasker niet beschadigd is. Voor een correct gebruik neem alle plaatselijke voorschriften in acht en volg de bijgeleverde informatie. Het halfmasker biedt geen beschermingsgraad tegen chemische stoffen. Het halfmasker biedt geen bescherming tegen straling.

Het halfmasker is geen onbrandbaar product. Niet gebruiken in de buurt van een open vlam, in een omgeving waarin er sprake kan zijn van hoge temperaturen of van potentieel ontvlambare omgeving. Niet gebruiken in een zuurstofverrijkte omgeving zonder voorafgaande toestemming van de arbeidsinspecteur.

Het niet opvolgen van de instructies en beperkingen voor het gebruik van het halfmasker en/of het gebruik van het halfmasker gedurende de gehele periode van blootstelling aan verontreinigingen kan de effectiviteit van het product ernstig verminderen, wat uiteindelijk tot ziekte of overlijden kan leiden.

Voor nadere informatie kunt u contact met de Arbodienst of de Vertegenwoordiger van het Bedrijf TZMO S.A. opnemen.

Het product voldoet aan de eisen van de geharmoniseerde norm:
- EN 149+A1:2010 Ademhalingsbeschermingsmiddelen. Filtrerende halfmaskers voor bescherming tegen deeltjes. Eisen, testen, markering.

Instantie voor de certificering van het product en toezicht erop: Centralny Instytut Ochrony Pracy – Państwowy Instytut Badawczy [Centraal Instituut voor Arbeidsbescherming – Nationaal Onderzoeksinstituut] 00-701 Warszawa, ul. Czerniakowska 16 – notificatienummer 1437.

Datum van uitgifte: 08.2024
Uitgiftenummer: REV. 1

fi

Tuotteen nimi: **SUODATINHENGITYSSUOJAIN FFP2 NR.**

Tyyppi: **MATOGUARD MASK**

Tarkoitus:
Suodatinhengityssuojan on suunniteltu suojaamaan hengitysteilmä hiukkasmaisilta aerosoleilta, vesipohjaisilta aerosoleilta ja aerosoleilta, joissa on nestemäinen hajautettu faasi. Siitä voidaan käyttää esimerkiksi rakennus-, kaivos-, tekstiili-, puunjalostus-, lääke-, elektroniikka ja autoteollisuudessa.

Hengityssuojainten käyttöohjeet
Tarkista hengityssuojainten tekninen kunto ennen niiden käyttöä. Vahingoittuneita, saastuneita ja vanhentuneita käytössä olevia hengityssuojaimia ei saa käyttää. Kasvonsuojainten parhaan mahdollisen tiivyden varmistamiseksi pukemis- ja sovituksenmenemän on ollava seuraava:

1. Päähän kiinnitettävä tarkoitettu kuminauha on erotettava kahdeksi erillisiksi kaistaleiksi.
2. Muotoile muotoiltu valmiiksi.
3. Aseta hengityssuojain pähän siten, että yksi kiinnitysnauha on niskassa korvan alapuolella ja toinen niskassa.
4. Sovita muotoiltava nenän äärivälivyn mukaan.
5. Tuotteen istuvuus asettamalla molemmat kädet hengityssuojaimen päälle ja pitämällä siitä nenän ympärillä, hengittäjä siitten voimakkaasti sisään ja, jos vuotoa esiintyy, säädä muotoiltavaksi pitä ja kiinnitysnauhojen asentoa ja pituutta.

Hengityssuojaintia käytettäessä hengitysvastus voi lisääntyä esimerkiksi pölyn laskeutumisen vuoksi. Jos käyttäjä havaitsee, että hengityksyvastus on kasvanut merkittävästi, hengityssuojain on vaihdettava uuteen.

HUOMIO: Älä käytä hengityssuojaintia parran tai muiden kasvavuoryen päällä, jotka häiritsevät suoraa kosketusta kasvojen ja hengityssuojaimen reunan välillä, tai missään muussa tilanteessa, jossa hengityssuojaintia ei ole mahdollista tiivistä kunnolla. Tällaisissa tapauksissa valmistaja ei totea hengityssuojaintia ilmatiiviksi.

Käyttörajoitukset:
Hengityssuojain ei anna happea eikä suojaa hengitysteitä oksuttisessa, joissa happi on alle 18 %. Hengityssuojaintia ei saa käyttää tilavuudeltaan pienissä tiloissa, erityisesti olosuhteissa, joissa ilmanvaihto ei ole mahdollista, esim. tarkastuskaivot, – viemärit, säiliö. Hengityssuojain ei suojaa terveydelle haitallisten aineiden höyryjä ja kaasuina esiintyvältä epäpuhtauksilta yli MAK-arvon. Älä käytä, jos haitallisten aineiden laatua, pitoisuutta ja ominaisuuksia ei tunneta. Ei saa käyttää sammutettaessa ole kamaa. Hengityssuojaintia eivät saa käyttää henkilöt, jolla on kasvokarvoja tai muita kasvokarvoja, jotka häiritsevät kasvojen ja hengityssuojaimen reunan välistä suoraa kosketusta, tai muissa tilanteissa, jossa hengityssuojaintia ei ole mahdollista tiivistää kunnolla.

Hengityssuojaintia ei saa käyttää yhtäjaksoisen tunnin työvuoron ajan.

Hengityssuojaintia ei saa pestä, puhdistaa tai desinfioida. Hengityssuojaimia ei saa korjata tai kunnostaa. Hengityssuojaimet on säilytettävä suljetussa ja vahingoittumattomassa valmistajan alkuperäispakkauksessa. Ne on suojattava aggressiivisilta kemikaaleilta, kosteudelta ja lialta.

Hengityssuojain on sovitettava asianmukaisesti käyttäjän kasvojen muotoon ja sitä on käytettävä koko altistumisen ajan. Hengityssuojain on vaihdettava, kun se on vaurioitunut tai voimakkaasti likaantunut, tai silloin, kun sitä edellyttävät työtehtävät tai muut määräykset sitä edellyttävät. Valmistaja ei salli hengityssuojaimen muutoksia, suunnittelun muuttamista tai korjauksia. Tarkista pakkaus kun ja tuotteen laatu ennen käyttöä varmistaaksesi siitä hengityssuojain ei ole vaurioitunut. Asianmukaisen käytön varmistamiseksi noudata kaikkia paikallisia säädöksiä ja ohjeita. Hengityssuojain ei ole kemikaalien suojaajan ei anna riittävää suojaa kemikaalien hengitysteiden hengitysteiden suojaa säteilyltä.

Hengityssuojain ei ole palamaton. Älä käytä hengityssuojaimia avotulen läheltä, ympäristöissä, jaka voi aiheuttaa altistumista kuumuudelle tai käytössä kipinöille, jaitai mahdollisesti räyhyvässä ympäristössä. Älä käytä tuotetta happirikastetussa ympäristössä ilman työsuojeluvaltuutajan luvan.

Jos hengityssuojaimen käyttöohjeita ja -rajoituksia ei noudatetta ja/tai jos hengityssuojaimia ei käytetä koko ajalla altistuksille altistumisen ajan, tuotteen teho voi heikentyä vakavasti, mikä voi lopulta johtaa sairaalsimisen tai kuolemaan.

Lisätietojen saamiseksi ota yhteyttä työterveys- ja työturvallisuuspalvelusta tai TZMO S.A. –yhtiön edustajaan.

Tuote täyttää yhdenmukaistettu standardin vaatimukset:
- EN 149+A1:2010 Hengityksensuojaimet. Suodattavat puolinaamarit hiukkasilta suojaamiseen. Vaatimukset, testaus, merkintä.

Tuotteen varmentava ja sitä valvova elin: Työsuojelun keskusinstituutti – Valtion tutkimuslaitos, 00-701 Varsova, ul. Czerniakowska 16 – ilmoitus-nro 1437.

Julkaisupäivämäärä: 8.2024
Julkaisunumero: REV 1

sv

Produktnamn: **FILTRERANDE HALVMASK FFP2 NR**

Typ: **MATOGUARD MASK**

Avsedd användning:
Den filtrerande halvmasken är utformad för att skydda andningssystemet mot aerosoler av fasta partiklar, vattenbaserade aerosoler och aerosoler i en flytande dispergerad fas. Den kan användas inom branscher som bygg, gruvdrift, textilindustri, trädbearbetning, farmaci, elektronik, bilproduktion.

Instruktioner för användning av halvmasker:
Innan du använder halvmasken, kontrollera produktens tekniska skick. Halvmasker som är skadade, kontaminerade eller utgångna får inte användas. För att säkerställa bästa tätning av makens anslutbed bör metoden för pålägning och tillpassning ske enligt följande:

1. Dela huvudbandet i två separata remmar.
2. Förforma näsbron.
3. Sätt halvmasken på huvudet så att ena bandet placeras på nacken, under öra och det andra på bakhuvudet.
4. Tillpassa näsklämmen till nästa form.
5. Justera halvmasken så att det sitter tätt mot ansiktet, kontrollera att klämmen sitter korrekt genom att placera båda händerna på masken runt näsan och hålla den runt näsan, andas sedan ut ordentligt och om det inte håller tätt, justera passformen och, vid behov, bandets läge och längd.

Under användning av halvmasken kan andningsmotstånd ökä på grund av till exempel dammlagring. Om användaren anser att andningsmotståndet har ökat avsevärt ska halvmasken byttas ut mot en ny.

OBS: Använd inte en halvmask på skägg eller annan ansiktsbehåring som hindrar direktkontakt mellan ansiktet och halvmassens kant, eller i någon annan situation där halvmasken inte kan tillsluta ordentligt. I sådana fall kan tillverkaren inte garantera halvmaskens täthet.

Användningsbegränsningar:
Halvmasken ger inte syre och ger inte andningsskydd vid syrebrist (under 18 %). Användningsobjekt bör inte användas i rum med liten volym, särskilt inte där ventilation inte är möjlig, t.ex. marhål, kanaler, tankar. Halvmasken skyddar inte mot föroreningar i form av ångor och gaser av hälsofarliga ämnen över NDS-värdet. Använd inte om typen, koncentrationen och egenskaperna hos skadliga ämnen inte är kända. Använd inte vid brandbekämpning. Halvmasken ska inte användas av personer med skägg eller annan ansiktsbehåring som hindrar direktkontakt mellan ansiktet och halvmassens kant, eller i andra situationer där halvmasken inte kan tillsluta ordentligt.

Halvmasken får inte användas under mer än ett dra timmes arbetspass.

Halvmasken kan inte tvättas, rengöras och desinficeras. Halvmasker kan inte reparera eller återställas. Halvmasker ska förvaras i slutna och oskadade originalförpackningar från tillverkaren. Skydda mot aggressiva kemikalier, fukt och smuts.

Halvmasken ska vara korrekt anpassat till användarens ansiktsform och användas hela tiden under exponeringen. Halvmasken ska bytas ut i händelse av skada, kraftig nedsmutsning eller när så krävs enligt gällande arbetsregler eller andra föreskrifter. Tillverkaren tillåter inte några modifieringar, konstruktionsändringar eller reparationer av halvmasker. Kontrollera förpackning och produktens kvalitet före användning för att säkerställa att halvmasken inte är skadad. För att säkerställa korrekt användning måste alla lokala bestämmelser samt den tillägsde informationen följas. Halvmasken ger inte tillräckligt skydd mot kemikalier. Halvmasken skyddar inte mot strålning.

Halvmasken är inte en icke-brännbar produkt. Använd inte i närheten av öppen eld i en miljö som kan orsaka exponering för hög temperatur, gnistor och/eller i en potentiellt brandfarlig miljö. Använd inte i en syreberikad miljö utan föregående tillstånd från arbetsmiljöansvarig.

Underlåtenhet att följa instruktioner och begränsningar för användning av halvmasken och/eller användningen av halvmasken under hela exponeringsperioden kan allvarligt minska produktens effektivitet, vilket kan leda till sjukdom eller död.

För ytterligare information, vänligen kontakta arbetsmiljöavdelningen eller kontakta representanten for TZMO S.A.

Produkten uppfyller kraven i den harmoniserade standarden:
- EN 149+A1:2010 Andningsskydd. Filtrerande halvmasker för skydd mot partiklar. Krav, testning, märkning.

Certifierings- och tillsynsorgan: Centralny Instytut Ochrony Pracy – Państwowy Instytut Badawczy, 00-701 Warszawa, ul. Czerniakowska 16 – anmälningsnummer 1437.

Datum för utfärdande: 08.2024
Utfärdandenummer: REV 1

da

Produktets navn: **FILTRERENDE HALVMASKE FFP2 NR**

Type: **MATOGUARD MASK**

Beregnet til:
Filtrerende halvmaske er beregnet til beskyttelse af åndedrætsorganerne mod forsteevede faste partikler, vandbaserede aerosoler og aerosoler med en flydende dispergeret fase. Den er beregnet til anvendelse indenfor områder som bygningsarbejder, tekstilforarbejdning, forædling af træ, medicinalindustri, elektronik og autobranchen.

Brugsvejledning for halvmasker:
Inden halvmasken tages i brug, skal produktets tekniske tilstand undersøges. Beskadige eller beruusudse halvmasker må ikke anvendes, og heller ikke hvis holdbarhedsdatoen er overskredet. For at sikre optimal tætheid af ansigtsdelen, påføres og tilpasses masken på følgende måde:

1. Det elastikbånd beregnet til fastgørelse på hovedet bør adskilles i to separate stykke.
2. Tryk en indledende klipsæset form ud.
3. Sæt halvmasken på hovedet på en sådan måde, at den ene elastik befinder sig ved nakken, under ørerne, og den anden på baghovedet.
4. Tilpas formen ved at modellere til næsens form.
5. Tilpas halvmasken, så den ligger tæt til ansigtet, tjek at den er korrekt placeret ved at lægge begge hænder på og holde masken omkring næsen, og foretag dereffer en kraftig indånding, i tilfælde af utætheder regulerer den modellerende form og eventuelt placeringen og længden af elastikbåne.

Under anvendelsen af halvmasken kan det komme til en forøget åndedrætsmodstand, fx når støv sætter sig på masken. Sålfremt brugeren synes, at åndedrætsmodstanden er vokset betydeligt, skal halvmasken udskiftes med en ny.

BEMÆRK: Anvend ikke halvmasken på skæg eller anden hårvæksten på ansigtshuden, som besværliggør den direkte kontakt mellem ansigtet og halvmassens kant, eller i andre situationer, hvor det ikke er muligt at tætne halvmasken korrekt. I disse tilfælde garanterer producenten ikke for halvmaskens tæthed.

Begrænset anvendelse:
Halvmasken er ikke udstyret med iltforsyning, og skærer ikke beskyttelse af åndedrætsorganerne i tilfælde af iltbrøstedelig (under 18%). Halvmasken må ikke anvendes i lokaler med begrænset rumfang, særligt hvor der ikke er mulighed for udluftning, fx brønde, cisterner, tanke. Halvmasken beskytter ikke mod forurening i form af damp og gasser med sundh

hu

Termék neve: **FFP2 NR FÉLMASZK SZŰRŐVEL**

Típus: **MATOGUARD MASK**

Rendeltetése:
A felső légutak elleni, hogy megvédje a légzési szervrendszert a szemcsés és aerosolszerű szennyezőktől a munkahely és egyéb helyszínek egészségre káros, illetve az egészséget veszélyeztető egyféleporban, bányászatban, textilparban, farfeldolgozóiparban, gyógyszeriparban, elektronikai iparban, autójavításban.

Felhasználási utasítások:
A félmaszk használata előtt ellenőrizni kell a termék működési állapotát. Sérült, szennyezett vagy lejárt szavatosságú maszk mar nem használható. A maszk megfelelő szorosságának biztosítása érdekében az alábbi módon kell felhelyezni és az arcra illeszteni:

1. Szőtt kivű vékastapcsi és rugós gumiszalagokat kell kötött csíkra.
2. Magát a fejformának megfelelő alakzatot formázni be/illeszt.
3. Helyezze a maszkot az arcára úgy, hogy az orrnyergi gumiszalag a tarkón a fül alatt, a másik pedig a fejen legyen.
4. Az orrhajlatot úgy igazítsuk, hogy a szorosan illeszkedjen az arc vonalához.
5. Igazítsa a félmaszkot úgy, hogy az szorosan illeszkedjen az arc vonalához. Ellenőrizze, hogy megfelelően van-e helyezve a félmaszk, mielőtt belépne a szennyezett helyszínre! Az orrnál a maszkra szorítva vegyen egy ritkegyi. Szükséges esetén igazítsa meg az orrkapcsot, szükség esetén a pedig igazítsuk gumiszalagok helyzetén vagy hosszán.

A félmaszk használatakor a megnövekedett a légzési ellenállás, zihálnak a porlerakódások miatt. Ha a félhasználó az tapasztalja, hogy a légzőellenállás jelentősen megnőtt, a félmaszkot le kell cserélni egy újra.

VIGYÁZAT: Ne használja a félmaszkot borostás vagy olyan szakálkás arcra, ahol az arcszőrzet akadályozza az arc és a maszk szétszivárgás szélét! Szűrőelem érintkezést, vagy bármilyen más olyan helyzetben, amikor a maszkot nem lehet megfelelően felhelyezni. A fent ismertetett a gyártó nem garantálja félmaszk megfelelő tömítettségét.

Ellenjavallatok:
A félmaszk nem biztosít oxigén, ne is mentő légzőkészülmény! oxigénhiányos (kevesebb, mint 18% légköpték esetén. A félmaszkot nem szabad kis lélfogású helyiségben használni, különösen akkor, ha nincs megoldva a szellőzésük, pl. szennfelszálban, csatornákban, tartályokban. A félmaszk nem véd egészséges ártalmas anyagok gőzeitől vagy gázaitól az NDS-érték felett. Ne használja, ha károsra anyagok típusa, koncentrációja és hatásai nincsenek ismertek! Ne használja szűrőelem és szűrőbetétek nélkül! Ne használja a félmaszkot, ha vagy az szakálltok arca, ahol az arcszőrzet akadályozza az arc és a maszk szoros kötődik közvetlen érintkezést, vagy bármilyen más olyan helyzetben, amikor a maszkot nem lehet megfelelően felhelyezni.

A félmaszk nem szabad egy csőrős maszkban/szájban/szemüveg fölött használni.

A félmaszkot nem lehet mosni, tisztítani vagy fertőtleníténi. A félmaszkot nem lehet javítani vagy regenerálni. A félmaszkot zárt és sérteltem-eredeti gyártói csomagolásban kell tárolni. Óvni kell az agresszív vegyszerektől, nedvességtől és szennyeződéstől.

A félmaszkot megfelelően a felhasználó arcának formájához kell igazítani, és az expozíciós során mindig viselni azt. A félmaszkot ki kell cserélni, ha sérült, nagyon szennyezett, vagy ha a munkahely szennyezettsége vagy egyéb okból szükséges! Figyelembe. A gyártó a félmaszkon semmilyen módosítást, tervezési változtatást vagy javítást nem engedélyez. Használat előtt ellenőrizni kell a csomagolás és a termék épségét, meg kell bizonyosodni arról, hogy a félmaszk nem sérült-e. A megfelelő használat érdekében kérjük, tartsa be az oszaos lépéseket! Az könnyű az ill megszerzett információkat. A félmaszk nem vagy megfelelő védőelemek a vegyszerek ellen. A félmaszk nem véd a sugárzás ellen.

A félmaszk nem gyúlékony termék. Tilos nyílt lángú készüléken használni vagy olyan környezetben, ahol hőnek, szikrának lehet kitéve és/vagy gyúlékony könnyűfémek. Tilos oxigénnel dúsított környezetben használni a munkahelyi egészségügyi és biztonsági szakember előzetes engedélye nélkül.

A félmaszk használatára vonatkozó utasítások és korlátozások be nem tartása és/vagy a szennyezőanyagok szűrőn keresztüli szivárgása esetén felelősség szűrőelem és eszköz hatásosságáért, betegeléhez vagy akár halálhoz is vezethet.

További információkért forduljon a munka- és egészségvédelmi részleghez, vagy lépjen kapcsolatba a TZMO S.A. képviselőivel.

Alternatív megfelelő az alábbi harmonizált szabványok követelményeinek:
- EN 149+A1:2010 Légzővédőszerek felszerelése. Részecskék elleni védő, szűrővel felszerelt félmaszkok követelményei, tesztelés, jelölés.

Terméktanúsító és felügyelő szerv: Centralny Instytut Ochrony Pracy – Państwowy Instytut Badawczy, 00-701 Varsó, Czerniakowska 16 – termék tanúsítási száma: 1437.

Kiállítás dátuma: 08.2024
Kiadás száma: REV. 1

cs

Název výrobku: **FILTRAČNÍ POLOMASKA FFP2 NR**

Typ: **MATOGUARD MASK**

Určení:
Filtrační polomaska je určena k ochraně dýchacího ústrojí proti aerosolům částic, jako je mlha, kouř a/nebo pevné částice, a aerosolům na bázi vody ve prospěch zdraví a bezpečnosti uživatelů odvětvích jako stavebnictví, bankovnictví, textilní průmysl, dřevozpracující průmysl, farmaceutický průmysl, elektronika a výroba automobilů.

Návod k použití polomaskám:
Před použitím polomasky zkontrolujte technický stav prostředku. Poškozenou, kontaminovanou polomasku nebo polomasku s uvedenou dobou použitelnosti nelze použít. Aby byla zajištěna co nejlepší těsnost obličejové části, je nutno při nasazování a úpravě polomasky postupovat tímto způsobem:

1. Gumičku umístěnou k pěvencům na hlavu rozdělte na dva samostatné pruhy.
2. Nejprve vyhořeňte požadovaný tvar.
3. Nasaďte polomasku na hlavu tak, aby jedna gumičky byla na krku pod ochem a druhá na zátylku.
4. Upravte horní pole obrysu nosu.
5. Upravte polomasku tak, aby těsně přiléhala k obličeji, zkontrolujte, zda je správně nasazena tak, že přichází do styku s pokožkou, předtím nasaďte a nosu a pak se zřídka nadechnete. V případě nežádoucí upravte tvar polomasky, případně polomasku, pokud je potřeba, vyměňte.

Při použití polomasky může dojít ke zvýšení odporu při dýchání, např. v důsledku usazování prachu. Ak používací zistí, že se odpor při dýchání výrazně zvýšil, je potřebné prodit vyměnit za nový.

POZOR: Nepoužívejte polomasku na vousy nebo jiné ochlupení na obličeji, která brání přímému kontaktu obličeje s okrajem polomasky, aby i jakékoli jiné situaci, kdy není možné polomasku řádně udržet. V takovýchto případech výrobce nezaručuje těsnost polomasky. Za polomasku s vzdušnicemi.

Omezení použití:
Polomaska neposkytuje kyslík a nepokrývá ochranu dýchacího ústrojí při nedostatku kyslíku (méně než 18 %). Polomasku nepoužívejte v malých místnostech, zejména tam, kde není možné větrání, např. šachty, kanály, nádrže. Polomaska nechrání před kontaminací v podobě par a plynů zdraví škodlivých látek nad hodnotu NDS. Nepoužívejte, pokud druh, koncentrace a vlastnosti škodlivých látek nejsou známy. Nepoužívejte při nízkých teplotách. Polomasku nesmí používat osoby s vousy nebo jiným ochlupením na obličeji, které brání přímému kontaktu obličeje s okrajem polomasky, nebo v jakékoli jiné situaci, kdy není možné polomasku řádně udržet.

Polomaska nesmí být používána dle nás jedno osmihodinovou pracovní směnu.

Polomaska neperte, nedesinfikujte, nedezinfikujte. Polomasku nelze opravit ani obnovit. Polomasku skladujte v uzavřených, nepoškozených originálních obalech výrobce. Chraňte před agresivními chemickými látkami, vlhkostí a nečistotami.

Polomaska musí být správně přizpůsobena tvaru obličeje uživatele a je nutno ji nosit po celou dobu expozice. Polomasku je nutno vyměnit, pokud je poškozená, velmi znečištěná nebo pokud to vyžaduje jiném pracovním předpisu nebo jiné předpisy. Výrobce neprovádí žádné úpravy, konstrukční změny ani opravy polomasky. Před použitím zkontrolujte kvalitu polomasky a ujistěte se, že polomaska není poškozená. Dodržujte všechny místní předpisy a řešte se příslušným informačnem, abyste zajistili správné použití. Nepoužívat nepoužívat dodatečného ochranu proti chemickým látkám. Polomaska nechrání před záření.

Polomaska nechrání nehořlavý prostředek. Nepoužívejte v blízkosti otevřeného ohně, v prostředí, kde může dojít k úsoberní tepla, jiskar anebo v potenciálně hořlavém prostředí. Nepoužívat v prostředí se zvýšeným obsahem kyslíku bez předchozího povolení pracovníka pro bezpečnost a ochranu zdraví při práci.

Nedodržení pokynů a omezení týkajících se používání polomasky anebo používání polomasky po celou dobu expozice kontaminující látce může vážně snížit zdraví uživatel nosícího. Od spisové osobnosti onemocnění nebo smrt.

Chcete-li získat další informace, obraťte se na oddělení BOZP nebo kontaktujte zástupce společnosti TZMO S.A.

Prostředek splňuje požadavky harmonizované normy:
- EN 149+A1:2010 Ochranné prostředky dýchacích orgánů. Filtrační polomasky k ochraně proti částicím. Požadavky, zkoušení a značení.

Certifikační a dozorový orgán produktu: Ústřední ústav pro ochranu práce – Národní výzkumný ústav, 00-701 Varšava, ul. Czerniakowska 16 – č. certifikátu 1437.

Datum vydání: 08.2024
Číslo vydání: REV. 1

sk

Názov výrobku: **FILTRAČNÁ POLOMASKA FFP2 NR**

Typ: **MATOGUARD MASK**

Určenie:
Filtračná polomaska je určená na ochranu dýchacích ciest pred časticovými aerosolmi, ako je hmla, dym a/alebo pevné častice, a aerosolmi na báze vody v prospech zdravia a bezpečnosti používateľov odvetvíach ako stavebníctvo, bankovníctvo, textilný priemysel, drevovýroba, farmaceutický priemysel, elektronika a výroba automobilov.

Pokyny na používanie polomasiek:
Pred použitím polomasky skontrolujte jej stav. Poškodenú, kontaminovanú polomasku s polomasky s uplynutou dobou použiteľnosti nie je možné použiť. Aby sa zaručila čo najlepšie utesnenie hrdovej časti, spôsob nasadzovania a prispôsobenia by mal byť nasledovný:

1. Rozdeľte gumičku umiestnenú na nasadenie na hlavu na dva samostatné pásy.
2. Vopred vyhoreňte vyžiadané.
3. Polomasku si nasaďte na hlavu tak, aby jedna gumičky bola na krku pod ochem a druhá ucho a druhá na zátylku.
4. Upravte horné pole obrysu nosu.
5. Upravte polomasku tak, aby tesne priliehala k tvári. Skontrolujte, či je správne nasadená, tak, že prichádza do styku s pokožkou, predtým nasaďte a nosu a pak sa zřídka nadechnete. V prípade neželanosti upravte tvar polomasky, prípadne polomasku, ak je potrebné, vymeňte.

Pri používaní polomasky môže dôjsť k zvýšeniu odporu pri dýchaní, napríklad v dôsledku usadzovania prachu. Ak používateľ zistí, že sa odpor pri dýchaní výrazne zvýšil, je potrebné prodiť vymeniť za nový.

POZOR: Nepoužívajte polomasku na vousy alebo iné ochlupení na obličeji, ktorá bráni priamemu kontaktu obličaja s okrajom polomasky, aby i jakékoli jiné situaci, kdy není možné polomasku řádně udržet. V takýchto prípadoch výrobca nezaručuje tiesnosť polomasky. Za polomasiek s vzdušnicami.

Obmedzenia použitia:
Prodpoké neposkytuje kyslík a ani ochranu dýchacích ciest v podmienkach s nedostatkom kyslíka (menej ako 18 %). Výrobok by sa nemal používať v malých priestoroch, ktoré nie sú vybavené, pri ktorých nie je možné vetranie, napr. v šachtách, kanáloch, nádržiach. Polomaska nechráni pred škodlivinami vo forme pár a plynov zdraviu škodlivých látok nad hodnotu NDS. Nepoužívajte, pokiaľ druh, koncentrácia a vlastnosti škodlivých látok nepoznáme. Nepoužívajte pri nízkych teplotách. Polomasku nesmú používať osoby s vousy nebo jiným ochlupením na obličeji, ktoré bránia priamemu kontaktu obličaja s okrajom polomasky, nebo v jakékoli jiné situaci, kdy není možné polomasku řádně udržet.

Polomaska nesmie byť používaná dve celé pracovné zmeny.

Polomasku neperte, nedezinfikujte, nedezinfikujte. Polomasku nie je možné opraviť ani obnoviť. Polomasku skladujte v uzavretých, nepoškodených originálnych obaloch výrobcu. Chráňte pred agresívnymi chemickými látkami, vlhkosťou a nečistotami.

Polomaska musí byť správnej prispôsobená tvaru obličaja užívateľa a je nutno ji nosiť po celou dobu expozice. Polomasku je nutno vymeniť, pokiaľ je poškodená, veľmi znečistená nebo pokud to vyžaduje jiném pracovním předpisy nebo jiné předpisy. Výrobca neprovádza žiadne úpravy, konštrukčné zmeny ani opravy polomasky. Pred použitím skontrolujte kvalitu polomasky a uistite sa, že polomaska nie je poškodená. Dodržujte všetky místní předpisy a řešte se příslušným informačnem, abyste zajistili správné použití. Nepoužívat nepoužívat dodatečného ochranu proti chemickým látkám. Polomaska nechráni před záření.

Polomaska nechráni nehořlavý prostředek. Nepoužívejte v blízkosti otevřeného ohně, v prostředí, kde může dojít k úsoberní tepla, jiskar anebo v potenciálně hořlavém prostředí. Nepoužívat v prostředí se zvýšeným obsahem kyslíku bez předchozího povolení pracovníka pro bezpečnosť a ochranu zdraví při práci.

Nedodržanie pokynov a obmedzení pre používanie polomasky alebo jej používanie polomasky po celú dobu expozície kontaminujúcej látke môže vážne ohroziť zdravie používateľa. Od spisové osobnosti onemocnění nebo smrť.

Ak chcete získať ďalšie informácie, obraťte sa na oddelenie BOZP nebo kontaktujte zástupcu spoločnosti TZMO S.A.

Výrobok spĺňa požiadavky harmonizovanej normy:
- EN 149+A1:2010 Ochranné prostriedky dýchacích orgánov. Filtračné polomasky na ochranu proti časticiam. Požiadavky, skúšanie a značenie.

Certifikácia a dozorný orgán produktu: Ústredný ústav pre ochranu práce – Národný výskumný ústav, 00-701 Varšava, ul. Czerniakowska 16 – č. certifikátu 1437.

Orgán pre certifikáciu a dozor nad výrobkami: Centralny Instytut Ochrony Pracy – Państwowy Instytut Badawczy, 00-701 Varšava, ul. Czerniakowska 16 – číslo certifikátu výrobku: 1437.

Dátum vydania: 08.2024
Číslo vydania: REV. 1

ro

Denumirea produsului: **SEMI-MASCĂ DE FILTRARE FFP2 NR**

Tip: **MATOGUARD MASK**

Domeniu de utilizare:
Semi-masca de filtrare este concepută pentru a proteja sistemul respirator împotriva aerosolilor pe bază de apă și a particulelor, a aerosolilor pe bază de apă și a aerosolilor cu o fază solidă dispersă, de exemplu ceață sau fum, în scopul de a proteja sănătatea și siguranța utilizatorilor din industria textilă, de producere a lemnului, în industria farmaceutică, în industria electronică și în industria automobilelor.

Instrucțiuni de utilizare a semi-măștilor:
Înainte de utilizare, verificați starea produsului. Se pot folosi numai produsele fără defecte și cu data de utilizare nu este depășită. Pentru a asigura cea mai bună protecție, metoda de aplicare și ajustare trebuie să fie următoarea:

1. Separați elastic destinat a fi atașat pe cap în trei benzi.
2. Pre-formă mulțul în formă bine.
3. Apucați semi-masca de cap, astfel încât elasticul să fie unul pe ceafă, sub urechi, și celălalt pe cap.
4. Ajustați mulțul în contul nasului.
5. Ajustați semi-masca astfel încât să se potrivească bine pe față, verificați dacă este corect așezată, pornind ambele mâini pe mască și trăind-o în jurul nasului, apoi inspirând ferm și, dacă există o scurgere, ajustați forma, iar dacă este necesar, puțin și lungimea elasticului.

Acest câmd se utilizează o semi-mască, poate exista o creștere a rezistenței la respirație din cauza, de exemplu, a depunerilor de praf. Dacă utilizatorul constată că rezistența la respirație a crescut semnificativ, atunci semi-masca trebuie înlocuită cu una nouă.

NOTĂ: Nu folosiți semi-masca pe barbă sau pe alte fețe care ar face ca aceasta să nu contacteze cu contactul direct dintre față și marginea semi-măștii sau în orice altă situație în care nu este posibil ca semi-masca să fie ajustată corespunzător. În astfel de cazuri, producătorul nu este răspunzător pentru etanșeitatea semi-măștii.

Limitări de utilizare:
Semi-masca nu furnizează oxigen și nu oferă protecție respiratorie în condiții de deficit de oxigen (mai puțin de 18%). Polomasku nu trebuie utilizată în locațiile cu un volum mic, cu ventilație deficitară, de exemplu, în fântâni, canale, rezervoare. Polomaska nechráni pre kontaminaciu v podobnej pre ať plynu zdraviu škodlivých látok nad hodnotu NDS. Nepoužívajte, pokiaľ druh, koncentrácia a vlastnosti škodlivých látok nepoznáme. Nepoužívajte pri nízkych teplotách. Polomasku nesmú používať osoby s vousy nebo jiným ochlupením na obličeji, ktoré bránia priamemu kontaktu obličaja s okrajom polomasky, nebo v jakékoli jiné situaci, kdy není možné polomasku řádně udržet.

Semi-masca nu trebuie utilizată mai mult de patru ore de schimb de lucru.

Semi-masca nu trebuie spălată, curățată sau dezinfectată. Semi-masca nu poate fi reparată sau reconstituită. Semi-masca trebuie depozitată în ambalajul original al producătorului, închis și nedeteriorat. Trebuie protejată împotriva substanțelor chimice agresive, umezelii și murdăriei.

Semi-masca trebuie să fie ajustată în mod corespunzător la forma feței utilizatorului și folosită în permanență pe durata expunerii. Semi-masca trebuie înlocuită dacă este deteriorată, murdară sau dacă acest lucru este cerut de norme de lucru aplicabile sau din alte motive. Producătorul nu permite modificări, schimbări de design sau reparații ale polomaskei. Pre správe používateľa a ujistite sa, že polomaska nie je poškodená. Pre správne používanie dodržujte všetky miestne predpisy a postupte podľa príslušných informácií. Prostriedok nie je určený na ochranu pred chemikáliami. Nechráni pred žiarením.

Hořlavý výrobek. Nepoužívejte v blízkosti otevřeného ohně, v prostředí, kde může dojít k úsoberní tepla, jiskar anebo v potenciálně hořlavém prostředí. Nepoužívat v prostředí se zvýšeným obsahem kyslíku bez předchozího povolení pracovníka pro bezpečnosť a ochranu zdraví při práci.

Nerespectarea instrucțiunilor și a restricțiilor de utilizare a semi-măștii și/sau utilizarea semi-măștii pe întreaga perioadă de expunere la contaminant poate reduce grav eficacitatea dispozitivului. Od spisové osobnosti onemocnění nebo smrť.

Pentru informații suplimentare, vă rugăm să contactați servicile de securitate și sănătate în muncă (SSM) sau să vă adresați Reprezentantului Companiei TZMO S.A.

Produsul îndeplinește cerințele standardului armonizat:
- EN 149+A1:2010 Aparate de protecție respiratorie. Semi-măști filtrante împotriva particulelor. Cerințe, testare, marcare.

Organismul de certificare și supraveghere a produsului: Institutul Central pentru Protecția Muncii – Institutul Național de Cercetare, 00-701 Varșovia, str. Czerniakowska 16 – numărul de certificat 1437.

Data emiterii: 08.2024
Numărul ediției: REV. 1

lt

Gaminio pavadinimas: **RESPIRATORIUS - FILTRUOJAMOJI PUSKAUKĖ FFP2 NR**

Tipas: **MATOGUARD MASK**

Paskirtis:
Filtruojamoji puskaukė skirta apsaugoti kvėpavimo takus nuo kietųjų dalelių aerozolių, vandeninio pagrindo aerozolių ir skystos dispersinės fazės aerozolių. Gaminys gali būti naudojamas toksiose pramonės šakose kaip statybų, kasyba, tekstilė, medienos apdirbimas, farmacijos, elektronikos ir automobilių gamyba.

Puskaukių naudojimo instrukcijos:
Prieš naudodamiesi respiratoriumi patikrinkite gaminio techninę būklę. Negalima naudoti bojės, netinkamo ar pasibaigusio tinkamumo laiko respiratoriaus. Tinkamai užtikrinti geriausią apsaugos skydelio sandarumą, puskaukė turėtų būti uždedama ir reguliuojama tokiu numeriu:

1. Atskirkite gumyę, skirtą tvirtinti prie galvos, į dvi atskiras juostelės.
2. Iš anksto suformokite metalinį spaustuką.
3. Uždėkite puskaukę ant galvos taip, kad viena gumytė būtų ant kaklo, žemiau ausies, o kita – ant pakaušio.
4. Protarkinkite metalinį spaustuką prie nosies kontūro.
5. Pritaikykite puskaukę taip, kad ji gerai prigluptų prie veido, patikrinkite, ar puskaukė yra tinkamai uždėta, užtikrinkite, kad ji liečiasi su odos paviršiumi, ir ant nosies, tada stipriai įkvėpkite ir, jei yra nesandarumas, pakoreguokite formą, prireikus, taip pat, ir ilnkę, gumytę(((-ę) keičiant.

Naudojant puskaukę gali padidėti kvėpavimo pasipriešinimas, pavyzdžiui, dėl dulkių nusėdimo. Jei naudotojas pastebi, kad pasipriešinimas kvėpavimui labai padidėjo, puskaukę būtina pakeisti naują.

DĖMESIO: Neleidžiamas puskaukės ant barzdos ar kitų veido plaukų, kurie trukdo tiesioginiam veido ir puskaukės kraštų sąlyčiui, arba bet kokioje kitoje situacijoje, kai puskaukės negalima tinkamai užsandinti. Tokais atvejais gamintojas neatsakingas už puskaukės sandarumą.

Naudojimo apribojimai:
Puskaukė neaprūpina deguonimi ir nesuteikia kvėpavimo takų apsaugos, kai trūksta deguonies (mažiau nei 18 %). Puskaukės negalima naudoti mažo dydžio patalpose, ypač ten, kur neįmanoma užtikrinti vėdinimo, pvz., šulinuose, ortakuose, rezervuaruose. Puskaukė neapsaugo nuo svetimkūnių kenkėjingų medžiagų garų ir dujų pavidalo teršalų, viršijančių MAK vertę. Nenaudokite, jei nežinoma kenkėjingų medžiagų rūšis, koncentracija ir savybės. Nenaudokite galios gaisro metu. Puskaukės neturėtų naudoti žmonės, kurių barzdė ar kiti veido plaukai trukdo tiesioginiam veido ir puskaukės kraštų sąlyčiui, arba bet kokioje kitoje situacijoje, kai puskaukės negalima tinkamai užsandinti.

Puskaukė turi būti naudojama ne ilgiau kaip viena atitinkamų valandų darbo pamainą.

Puskaukę negalima plauti, valyti ar dezinfekuoti. Puskaukės negali būti taisomos ar atnaujinamos. Puskaukes turi būti laikomos uždaryjose ir nepažeistose originaliose gamintojo pakuotėse. Saugokite nuo agresyvių cheminių medžiagų, drėgmės ir purvo.

Puskaukė turi būti tinkamai prigludusi prie naudotojo veido formos ir naudojama visą poveikio laiką. Puskaukė turėtų būti pakeista, jei ji yra pažeista, labai nešvari arba jei to reikalauja galiojantys darbo taisyklės ar kiti teisės aktai. Gamintojas neatsakingas už bet kokius pakeitimus, dizaino ir kitus pokyčius. Prieš naudodami patikrinkite pakuotės ir gaminio kokybę, kad įsitikintumėte, jog puskaukė nėra pažeista. Norėdami užtikrinti tinkamą naudojimą, laikykitės vietų, netinę taisyklę, ir vadovaukitės pridedama informacija. Puskaukė neužtikina tinkamos apsaugos nuo cheminių medžiagų. Puskaukė neapsaugo nuo spinduliuotės.

Puskaukė nėra degamos gaminys. Nenaudokite šalia atviros liepsnos, aplinkoje, kurioje gali atsirasti karštis, kibirkščių ir arba galimai degios aplinkos. Nenaudokite deguonies praturtintoje aplinkoje be ikanksčio sveikatos ir saugos specialisto leidimo.

Nesilaikant kaukės naudojimo instrukcijų ir aprėpiomų ribų kaukės naudojant per visą teršalo poveikio laikotarpį yra ženkliai sumažinamas gamintojo užtikrinamas kaukės taikymo efektyvumas, kas gali sukelti sunkią ligą arba mirtį.

Norėdami gauti daugiau informacijos, kreipkitės į Saugos ir sveikatos tarnybas arba TZMO S.A. įmonės atstovą.

Gaminys atitinka damiamo standarto reikalavimus:
- EN 149+A1:2010 Kvėpavimo organų apsaugos priemonės. Filtruojamosios puskaukės apsaugai nuo dalelių. Reikalavimai, bandymai, ženklinimas.

Gaminių sertifikavimo ir priežiūros įstaiga: Centralny Instytut Ochrony Pracy – Państwowy Instytut Badawczy (Centrinis darbo apsaugos institutas – Nacionalinės mokslinių tyrimų institutas), 00-701 Varšuva, Czerniakowska, 16 – Notifikavimo Nr. 1437.

Išleidimo data: 08.2024
Laidos numeris: REV. 1

lv

Izstrādājuma nosaukums: **FILTRējOŠA PUSMASKA FFP2 NR**

Tips: **MATOGUARD MASK**

Pielietojums:
Filtrējošā pusmaska ir paredzēta elpceļu aizsardzībai pret cieto daļiņu aerosoliem, vienfāzisku aerosoliem un vedeja dispersētajiem šķidra aerosoliem. Gaming pad šādās nozarēs, piemēram, ražošanā, kokapstrādē, farmācijā, elektronikā, kokapstrādē, ražošanā, ražošanā, elektronikā un automobiļu gamīņa.

Instrukcija izmantošanai ar pusmasku:
Pirms pusmaskas lietošanas pārbaudiet izstrādājuma tehnisko stāvokli. Nedrīkst lietot bojātu, netīrītu vai izlietotu pusmasku, kuru derīguma termiņš ir beidzies. Lai nodrošinātu labāku saspiešanu ar pusmasku ir jāuzvelk un jāpielāgo šādi:

1. Sadalat gumiju, kas paredzēta stiprināšanai uz galvas, divās atsevišķās sērēs.
2. Sākotnēji izveidojiet degunu kūlīti.
3. Uzvelciet pusmasku uz galvas tā, lai viena gumija atrastos uz kakla, zem ausīm, un otra – uz pakauša.
4. Pielāgojiet degunu kūpēja degunu kontūrām.
5. Pārbaudiet pusmasku tā, lai tā ciešu piegulētu seejā, pārbaudiet tās uzvilkšanas pareizību, piešķiet abas plaukstas un turot pusmasku degunu zonā, pēc tam izlādiet spēcīgu iesūpu un, ja pusmaskas nav hermētiska, nosegājiet degunu kūpi un, ja nepieciešams, gumiju pocīdīju un ganumu.

Pusmaskas lietošanas laikā var pasaugrēdīties elpošanas pretestība, piemēram, putekļu nogulšņošanās rezultātā. Ja lietotājs uzskata, ka elpošanas pretestība ir ievērojami palielinājusies, pusmaskas ir jāmainās pret jaunu.

PIEZĪME: Nelietojiet pusmasku uz bārdas vai cita sejas aprakstījuma, kas traucē tieši saskart starp sejo un pusmaskas malu, vai citā situācijā, kurā nav iespējams pareizi piešķirt pusmasku. Šādos gadījumos ražotājs neatbildēs par pusmaskas hermētiskumu.

Lietošanas ierobežojumi:
pusmaska nepadod skābekli un nenodrošina elpceļu aizsardzību skābekļa trūkuma apstākļos (mazāk par 18 %). Pusmaskas nedrīkst lietot telpās ar neliela kubatūru, jo īpaši, ja ir nepietiekama vēdināšana, piemēram, akās, kanālos, rezervuāros. Pusmaska nenodrošina aizsardzību pret piesārņojošām vielām, ir kancerogēns, kanalīns, mahultīns. Pusmaskā ar kaltēm tervisē kaptuvātiek smēre aunuče ja gasekie kujol esmeva saaste eest, mis ületanud MAK-i. Mitte kasutada juhul, kui kahtlustite ainete tüki, kontsentratsioon ja omadused ei ole teada. Mitte kasutada tulekahju kustutamisel. Pusmaskas ei kõlba kasutada sõlud, teisel esimesel habe või muud näokarvad, mis takistavad otsest kontakti näo ja pusmaski serva vahel, ega muudes olukordades, kus pusmaskat ei ole võimalik nõuetekohaselt tõstetud.

Pusmaskas ei tohi kasutada kauem kui ühe kahekuiseimne töövahetuse jooksul.

Pusmaski ei tohi pesta, puhastada ega desinfitseerida. Pusmaskile ei saa parandada ega taastada. Pusmaske tuleb hoiustada originaalsetes, kahjustamata ja suletud pakendites. Kaitsta agressiivsete kemikaalide, niskuse toime ja mustuse eest.

Pusmaski tuleb kohandada vastavalt kasutajale nägu kujule ja seda tuleb kasutada kogu kokkupuute ohu ajal. Pusmaska tuleb vahetada vahetada, kui see on kahjustatud, väga määrdunud või kui seda nõuavad kohaldatavad tööeeskiljd või muud õigusnormid. Tootja ei kiida heaks ühtegi pusmaskile modifitseerimist, konstruktsioon muudatust ega parandusi. Kontrolliga enne kasutamist pakendi ja toote kvaliteet, tagamaks, et pusmaska ei ole kahjustatud. Muudetakse kasutamise tagamiseks järgige kõiki kohalikke eeskirju ja tasuta teavet. Pusmaski ei taga piisavat kaitset keemikaalide eest. Pusmaska ei kaitsta kõrgus eest.

Pusmaski ei ole mittesüttiv toode. Mitte kasutada lahtise tule läheduses, keskkonnas, kus võib esineda kõrge temperatuur, sädemetega jahvõi potentsiaalselt süttivatõlles keskkondes. Mitte kasutada hapnikurikkas keskkonnas ilma töötervishoiu ja tööohutusspetsialisti eelnevalt antud nõusolekuta.

Pusmaski kasutusjuhendite ja selle kasutamise piirangute eiramine ja/või pusmaski kasutamine kogu saastemõjuga kokkupuute aja jooksul võib oluliselt vähendada seade efektiivsuse, ja võib tekitada haigestumise või surma.

Täiendava teabe saamiseks võtke ühendust töötervishoiu ja tööohutuse teenustega või Firma TZMO S.A. esindajaga.

Toode vastab ühtlustatud standardi nõuetele:
- EN 149+A1:2010 Hingamisteede kaitsevahendid. Osakeste eest kaitsvad filtreerivad poolmaskid. Nõuded, katsetamine, märgistus.

Toote sertifitseerimis- ja järelevalveasutus: Centralny Instytut Ochrony Pracy – Państwowy Instytut Badawczy, 00-701 Varšava, ul. Czerniakowska 16 – identifitseerimisnumber 1437.

Väljaandmise kuupäev: 08.2024
Väljaande number: REV. 1

uk

Найменування продукту: **ФІЛЬТРУВАЛЬНИЙ РЕСПІРАТОР FFP2 NR**

Тип: **MATOGUARD MASK**

Призначення:
Респіратор призначений для захисту органів дихання від твердих аерозолів, аерозолів на основі розчинів, аерозолів рідкої дисперсної фази. Продукт може використовуватися в таких галузях, як будівництво, гірничодобувна промисловість, текстиль, деревообробка, фармацевтика, електроніка, автомобільобудування.

Інструкція з використання респіраторів:
Перед використанням респіратора перевірте стан виробу. Пошкоджені респіратори, забруднені респіратори та респіратори з просроченим терміном придатності використовувати не можна. Для забезпечення щільного прилягання виробу до обличчя, спосіб надягання та пристосування повинен бути наступним:

1. Розділіть гумку, призначену для кріплення на голові, на дві окремі гумки.
2. Попередньо сформуйте формувальну вставку.
3. Одягніть респіратор на голову так, щоб одна смужка гумки була на шиї, під вухом, а інша – на потилиці.
4. Пристосуйте респіратор на голову так, щоби одна полоска резини была на шиї, під ухом, а другая – на затылке.
5. Відрегулюйте форму верхньої частини контуру носа.
6. Установіть респіратор так, щоби він щільно прилягав до обличчя, перевірте правильність посадки, положивши обидві руки на респіратор, дарма его над носом, потім зробіть глибокий вдих и, если есть протечки, отрегулюйте форму формувальної вставки и, если необходимо, положение и длину резинки.

Во время использования респиратора может наблюдаться увеличение сопротивления дыханию, например, из-за осаждения пыли. Если пользователь обнаруживает, что сопротивление дыханию значительно увеличилось, респиратор нужно заменить на новый.

ВНИМАНІЕ: Не використуйте респіратор при наличии бороды или других волос на лице, которые препятствуют контакту между лицом и краем респиратора, или в любой другой ситуации, когда невозможно обеспечить надлежащую герметичность респиратора. В таких случаях производитель не заявляет о герметичности маски.

Ограничения по использованию:
Респиратор не поставляет кислород и не обеспечивает защиту органов дыхания при недостатке кислорода (менее 18%). Респиратор не следует использовать в помещениях малого объема с ограниченной вентиляцией, например, в шахтах, каналах, резервуарах. Респиратор не защищает от газообразных и аэрозольных вредных веществ в концентрациях, превышающих ПДК. Не используйте изделие, если тип, концентрация и свойства вредных веществ неизвестны. Не используйте при низких температурах. Не использовать лицам со щетиной или другими волосами на лице, которые мешают прямому контакту лица с краем респиратора, или в других ситуациях, когда невозможно обеспечить надлежащую герметичность респиратора.

Респиратор не можно використовувати довше одної восьмигодинної робочої зміни.

Респиратор не можна мити, чистити или дезинфицировать. Респиратор не подлежит ремонту или восстановлению. Респираторы следует хранить в закрытой и неповрежденной оригинальной упаковке производителя. Они должны быть защищены от агрессивных химических веществ, влаги и грязи.

Респиратор должен быть должным образом подогнан по форме лица пользователя и использоваться в течение всего времени воздействия. Если фильтр следует заменить, если он сильно загрязнен или по другим причинам, предусмотренным соответствующими трудовыми правилами или другими правилами. Производитель не вносит никаких изменений в конструкцию или ремонт респиратора. Перед использованием проверьте целостность маски и убедитесь, что маска не повреждена. Соблюдайте все местные правила, чтобы гарантировать правильное использование. Не использовать дополнительную защиту от химических веществ. Респиратор не защищает від радіації.

Респиратор не является негорючим продуктом. Не используйте вблизи открытого огня, в среде, которая может вызвать возгорание тепла, искр или в потенциально легковоспламеняющейся среде. Не использовать в среде с повышенным содержанием кислорода без предварительного разрешения специалиста по охране труда.

Несоблюдение инструкций и ограничений по использованию респиратора или использование респиратора в течение всего периода воздействия загрязнителя воздуха может серьезно снизить эффективность продукта, что в конечном итоге может привести к заболеванию или смерти.

Для получения дополнительной информации, пожалуйста, обратитесь в Отдел охраны труда и техники безопасности или к представителям компании TZMO S.A.

Изделие соответствует требованиям гармонизированного стандарта:
- EN 149+A1:2010 Средства защиты органов дыхания. Респираторы фильтрующие для защиты от твердых частиц. Требования, испытания, маркировка.

Орган сертификации и надзора: Центральный институт охраны труда – Национальный научно-исследовательский институт, 00-701 Варшава, ул. Черниковская, 16 – уведомление № 1437.

Дата выдачи: 08.2024
Номер выпуска: REV. 1

pl

Nazwa wyrobu: **PÓŁMASKA FILTRUJĄCA FFP2 NR**

Typ: **MATOGUARD MASK**

Przeznaczenie:
Półmaska filtrująca jest przeznaczona do ochrony układu oddechowego przed aerozolami cząstek stałych, aerozolami na bazie wody oraz aerozolami z ciekłą fazą rozproszoną, które są szkodliwe w gałęziach przemysłu takich jak budownictwo, górnictwo, branża tekstylna, przetwórstwo drewna, farmacja, elektronika, produkcja sam